

**MANDO A DISTANCIA**

**MANUAL DE USUARIO**



**NOTA IMPORTANTE:**

Gracias por comprar nuestro aire acondicionado. Lea este manual detenidamente antes de utilizar su nueva unidad de aire acondicionado. Asegúrese de conservar este manual para futuras consultas.

# Contenidos

<b>Especificaciones del mando a distancia.....</b>	<b>02</b>
<b>Manejar el mando a distancia.....</b>	<b>03</b>
<b>Botones y funciones .....</b>	<b>04</b>
<b>Indicadores de pantalla remota.....</b>	<b>08</b>
<b>Cómo utilizar las funciones básicas.....</b>	<b>09</b>
<b>Cómo utilizar las funciones avanzadas.....</b>	<b>11</b>

## Especificaciones del mando a distancia

<b>Modelo</b>	RG10A(D2S)/BGEF, RG10A(D2S)/BGEFU1, RG10A1(D2S)/BGEF, RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEF, RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B(D2)/BGEF, RG10B1(D2)/BGEF, RG10B2(D2)/BGCEF, RG10B10(D2)/BGEF, RG10B10(D2)/BGCEF, RG10Y1(D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF
<b>Voltaje nominal</b>	3,0V (Baterías secas R03/LR03×2)
<b>Rango de recepción de señal</b>	8m
<b>Ambiente</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

NOTA: Para modelos RG10Y1 (D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF, si la unidad se apaga en el modo de REFRIGERACIÓN, AUTOMÁTICO o DESHUMIDIFICACIÓN con la temperatura establecida inferior a 24°C, ésta se establecerá automáticamente a 24°C cuando vuelve a encender la unidad. Si la unidad se apaga en el modo de CALEFACCIÓN con la temperatura establecida superior a 24°C, ésta se establecerá automáticamente a 24°C cuando vuelve a encender la unidad.

### Guía de Inicio Rápido



### ¿NO ESTÁ SEGURO SOBRE PARA QUÉ SIRVE UNA FUNCIÓN?

Consulte las secciones **Cómo Usar las Funciones Básicas** y **Cómo Usar las Funciones Avanzadas** de este manual para ver una descripción detallada sobre cómo utilizar su aire acondicionado.

### NOTA ESPECIAL

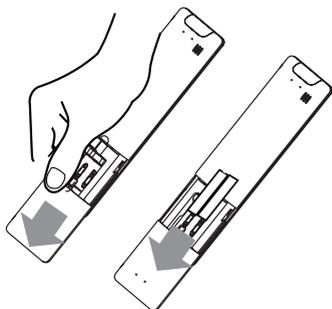
- El diseño de los botones de su unidad podría diferir ligeramente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad interior no tiene una función especial, la presión del botón de la función en el mando a distancia no tendrá ningún efecto.
- Cuando existan grandes diferencias entre la "Manual del mando a distancia" y el "MANUAL DE USUARIO" en la descripción de funciones, prevalecerá la descripción del "MANUAL DE USUARIO".

# Manejar el Mando a Distancia

## Insertar y cambiar baterías

Su unidad de aire acondicionado puede tener dos baterías (algunas unidades). Coloque las baterías en el mando a distancia antes de usarlo.

1. Deslice la cubierta trasera del mando a distancia hacia abajo, para exponer el compartimento de las baterías.
2. Inserte las baterías, prestando atención a hacer coincidir los extremos (+) y (-) de las baterías con los símbolos dentro del compartimento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería en su lugar.



## NOTAS SOBRE LA BATERÍA

Para un rendimiento óptimo del producto:

- No mezcle baterías antiguas y nuevas, ni diferentes tipos de baterías.
- No deje baterías en el mando a distancia si no planea utilizar el equipo por más de 2 meses.



## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

No deseche las baterías como residuos municipales sin clasificar. Consulte las leyes locales para una correcta disposición de las baterías.

## CONSEJOS PARA UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

- El mando a distancia debe utilizarse a menos de 8 metros de la unidad.
- La unidad pitará cuando reciba la señal del mando a distancia.
- Las cortinas y otros materiales, así como la luz solar, pueden interferir en el receptor de señal infrarroja.
- Retire las baterías si no va a usar el mando a distancia durante más de 2 meses.

## CONSEJOS PARA UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

Este dispositivo puede ser acorde a las leyes nacionales locales.

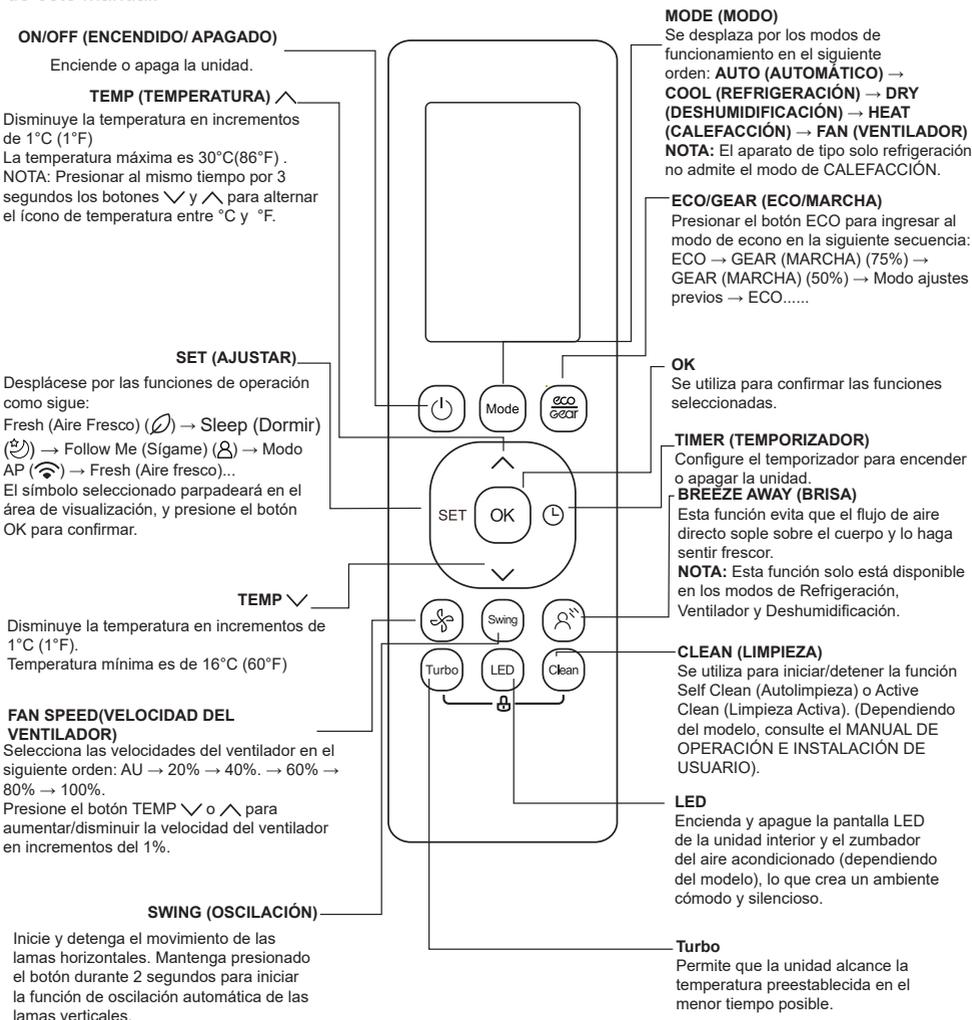
- En Canadá, debe ser acorde a CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- En USA, este dispositivo es acorde a la parte 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
  - (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
  - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso la causada por operaciones no deseadas.

Este equipo ha sido probado y considerado acorde a los límites de un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, podrían causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

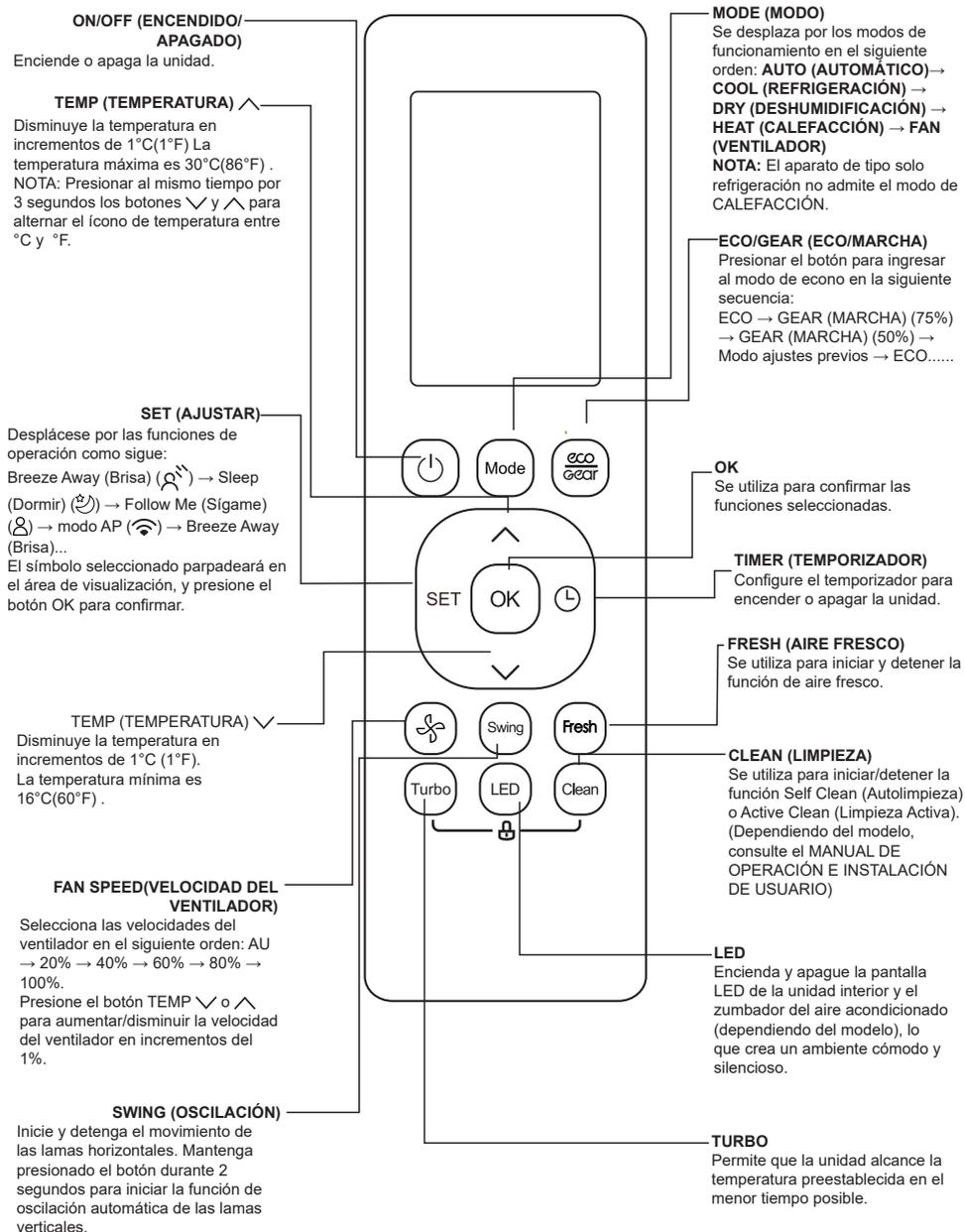
- Reoriente o recolocque la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo al enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al proveedor o a un técnico de radio/TV experimentado.
- Cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la potestad del demandante de utilizar el equipo.

# Botones y Funciones

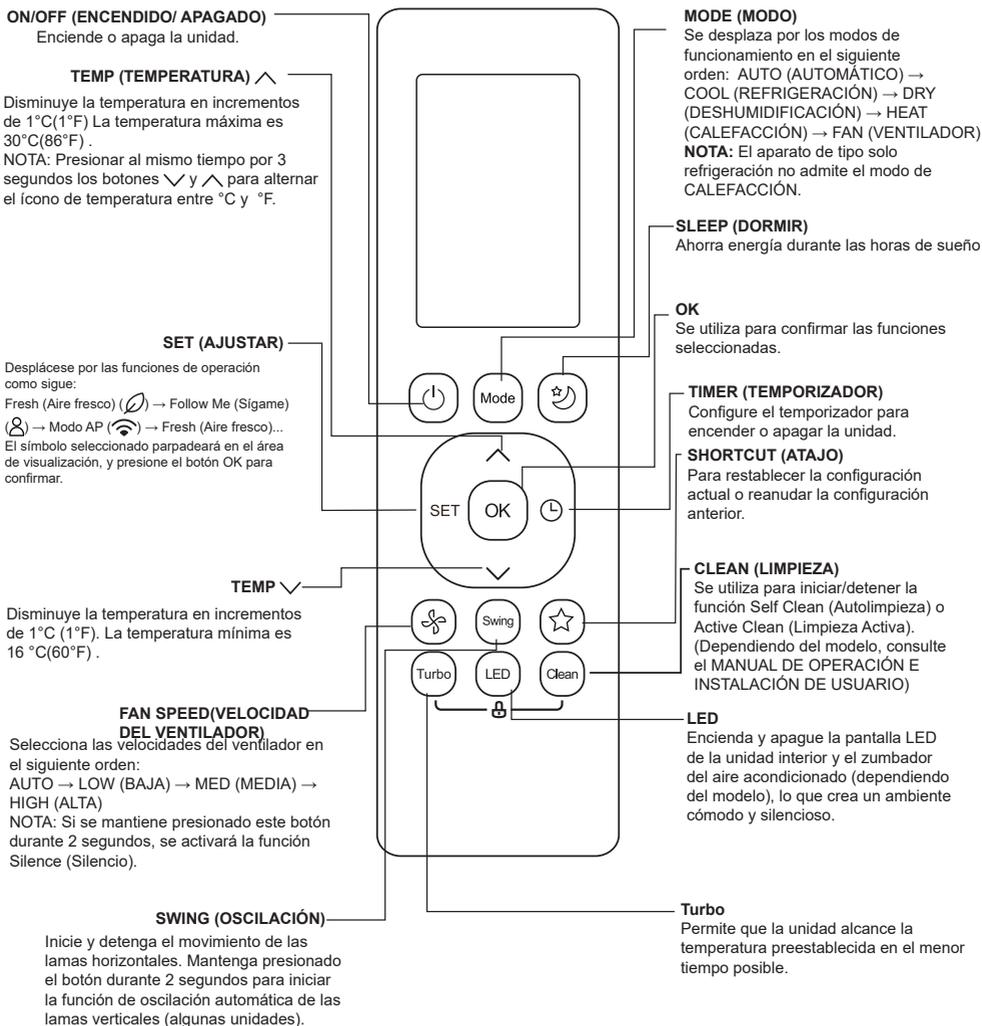
Antes de empezar a utilizar su nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con su mando a distancia. A continuación hay una breve introducción al mando a distancia. Para obtener instrucciones sobre cómo operar su aire acondicionado, consulte la sección **Cómo Utilizar las Funciones Básicas** de este manual.



**Modelo:** RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10Y2(D2S)/BGEF  
 RG10A10(D2S)/BGEF(20-28°C/68-82°F)  
 RG10A(D2S)/BGEF y RG10A(D2S)/BGEFU1(la función de Aire Fresco no está disponible)  
 RG10A2(D2S)/BGCEFU1 y RG10A2(D2S)/BGCEF  
 (En los modelos solo Refrigeración, el modo AUTOMÁTICO y el modo de CALEFACCIÓN no están disponibles)



**Modelo: RG10A1(D2S)/BGEF**



**Modelo: RG10B(D2)/BGEF (la función de aire fresco no está disponible)  
 RG10B10(D2)/BGEF y RG10B10(D2)/BGCEF(20-28°C/68-82°F)  
 RG10B2(D2)/BGCEF y RG10B10(D2)/BGCEF (En el modelo solo refrigeración, el modo AUTOMÁTICO y el modo de CALEFACCIÓN no están disponibles)  
 RG10Y1(D2)/BGEF**

**ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO)**

Enciende o apaga la unidad.

**TEMP (TEMPERATURA) ^**

Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C(1°F)  
La temperatura máxima es 30°C(86°F)

NOTA: Presionar al mismo tiempo por 3 segundos los botones  y  para alternar el icono de temperatura entre °C y °F.

**SET (AJUSTAR)**

Desplácese por las funciones de operación como sigue:  
Follow Me (Sígame)  → Modo AP  → Follow Me (Sígame)  ...  
El símbolo seleccionado parpadeará en el área de visualización, y presione el botón OK para confirmar.

**TEMP v**

Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C (1°F).  
La temperatura mínima es 16°C(60°F)

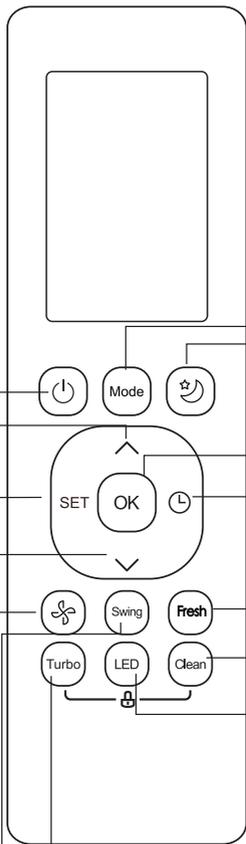
**FAN SPEED(VELOCIDAD DEL VENTILADOR)**

Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:  
AUTO → LOW (BAJA) → MED (MEDIA) → HIGH (ALTA)

NOTA: Si se mantiene presionado este botón durante 2 segundos, se activará la función Silence (Silencio).

**SWING (OSCILACIÓN)**

Inicie y detenga el movimiento de las lamas horizontales. Mantenga presionado el botón durante 2 segundos para iniciar la función de oscilación automática de las lamas verticales (algunas unidades).

**MODE (MODO)**

Se desplaza por los modos de funcionamiento en el siguiente orden: AUTO (AUTOMÁTICO) → COOL (REFRIGERACIÓN) → DRY (DESHUMIDIFICACIÓN) → HEAT (CALEFACCIÓN) → FAN (VENTILADOR)  
NOTA: El aparato de tipo solo refrigeración no admite el modo de CALEFACCIÓN.

**SLEEP (DORMIR)**

Ahorra energía durante las horas de sueño

**OK**

Se utiliza para confirmar las funciones seleccionadas.

**TIMER (TEMPORIZADOR)**

Configure el temporizador para encender o apagar la unidad.

**FRESH (AIRE FRESCO)**

Se utiliza para iniciar/detener la función de aire fresco.

**CLEAN (LIMPIEZA)**

Se utiliza para iniciar/detener la función Self Clean (Autolimpieza) o Active Clean (Limpieza Activa). (Dependiendo del modelo, consulte el MANUAL DE OPERACIÓN E INSTALACIÓN DE USUARIO)

**LED**

Enciende y apaga la pantalla LED de la unidad interior y el zumbador del aire acondicionado (dependiendo del modelo), lo que crea un ambiente cómodo y silencioso.

**Turbo**

Permite que la unidad alcance la temperatura preestablecida en el menor tiempo posible.

**Modelo: RG10B1(D2)/BGEF**

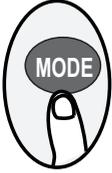


# Cómo Utilizar las Funciones Básicas

**! ATENCIÓN** Antes de la operación, asegúrese de que la unidad esté enchufada y haya corriente disponible.

## Modo AUTOMÁTICO

Seleccione el modo AUTOMÁTICO



Configure la temperatura que desee



Encienda el aire acondicionado



### Nota:

1. En modo AUTOMÁTICO, la unidad seleccionará automáticamente la función REFRIGERACIÓN, VENTILADOR o CALEFACCIÓN basándose en la temperatura fijada.
2. En el modo AUTOMÁTICO, no se puede configurar la velocidad del ventilador.

## Modo de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN

Seleccione el modo de REFRIGERACIÓN/ CALEFACCIÓN



Configure la temperatura que desee



Configure la velocidad del ventilador

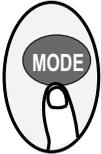


Encienda el aire acondicionado



## Modo de DESHUMIDIFICACIÓN

Seleccione el Modo de DESHUMIDIFICACIÓN



Configure la temperatura que desee



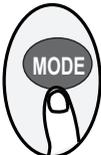
Encienda el aire acondicionado



**NOTA:** En el modo de DESHUMIDIFICACIÓN, la velocidad del ventilador no se puede configurar, es que se ha controlado automáticamente.

## Modo de VENTILADOR

Seleccione el modo de VENTILADOR



Configure la velocidad del ventilador



Encienda el aire acondicionado



**NOTA:** En modo de VENTILADOR, no puede configurar la temperatura. Como resultado, no se muestra la temperatura en la pantalla remota.

## Configuración de TIMER (TEMPORIZADOR)

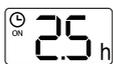
**TIMER ON/OFF (TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO)**- establece el periodo de tiempo tras el cual la unidad se encenderá/apagará automáticamente.

### Configuración de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)

Presione el botón **TIMER** (TEMPORIZADOR) para iniciar la secuencia de tiempo de **ENCENDIDO**.



Pulse el botón **Temp.** hacia arriba o abajo por varias veces para configurar el tiempo deseado a fin de encender la unidad.



### Configuración de TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)

Presione el botón **TIMER** (TEMPORIZADOR) para iniciar la secuencia de tiempo de **APAGADO**.



Pulse el botón **Temp.** hacia arriba o abajo por varias veces para configurar el tiempo deseado a fin de apagar la unidad.

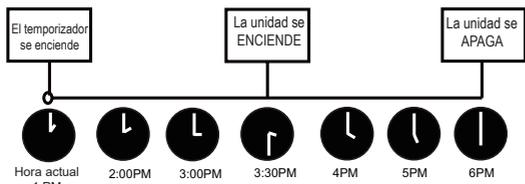
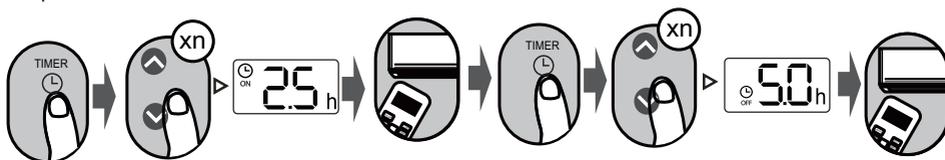


#### NOTA:

1. Al configurar el **TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)** o **TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)**, el tiempo aumentará de 30 minutos con cada pulsación, hasta 10 horas. Tras 10 horas, y hasta 24, aumentará en incrementos de 1 hora. (Por ejemplo, pulse 5 veces para llegar a 2,5h, y pulse 10 veces para llegar a 5h). El temporizador volverá a 0,0 después de pulsar 24 veces.
2. Cancele cualquiera de las funciones configurando su temporizador en 0,0h.

### Configuración de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) o TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO) (ejemplo).

Recuerde que los periodos de tiempo que fija para ambas funciones hacen referencia a horas después de la hora actual.



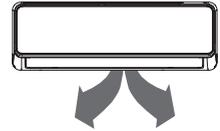
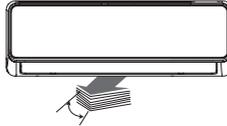
Ejemplo: Si el temporizador actual es la 1:00 p. M., para ajustar el temporizador según los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2,5 h más tarde (3:30 p. M.) y se apagará a las 6:00 p. M.

2,5 horas más tarde  
5 horas más tarde

# Cómo Utilizar las Funciones Avanzadas

## Función de Oscilación

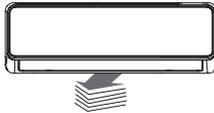
Pulse el botón Swing (Oscilación)



La rejilla horizontal se moverá hacia arriba y hacia abajo automáticamente al pulsar el botón Swing (Oscilación). Pulse de nuevo para detenerlo.

Mantenga pulsado este botón durante más de 2 segundos, la función de oscilación vertical de la rejilla está activada. (Depende del modelo)

## Dirección del flujo de aire



Si continúa presionando el botón SWING (OSCILACIÓN), se pueden configurar cinco direcciones del flujo de aire diferentes. Las lamas se pueden mover en un cierto rango cada vez que presione el botón. Pulse el botón hasta llegar a la dirección que desee.

**NOTA:** Cuando la unidad está apagada, mantenga presionados juntos los botones **MODE (MODO)** y **SWING (OSCILACIÓN)** durante un segundo, las lamas se abrirán en un cierto ángulo, lo que hace muy conveniente para la limpieza. Mantenga presionados juntos los botones **MODE (MODO)** y **SWING (OSCILACIÓN)** durante un segundo para restablecer las lamas (dependiendo del modelo).

## Pulse el botón LED



Pulse el botón LED

Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.



Presione este botón más de 5 segundos (algunas unidades)

Mantener presionado este botón por más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura real de la habitación. Al presionar de nuevo por más de 5 segundos, se volverá a mostrar el ajuste de temperatura.

## Función ECO/GEAR (ECO/MARCHA)



Presionar el botón ECO para ingresar al modo de econo en la siguiente secuencia:  
ECO → GEAR (MARCHA) (75%) → GEAR (MARCHA) (50%) → Modo ajustes previos → ECO.....

Nota: esta función solo está disponible en el modo de REFRIGERACIÓN.

### Operación ECO:

En modo de REFREGERACIÓN, pulse este botón y el mando a distancia ajustará automáticamente la temperatura a 24 °C/75 °F, y la velocidad del ventilador a Auto para ahorrar energía (pero solo si la temperatura fijada es inferior a 24 °C/75 °F). Si la temperatura fijada está superior a 24°C/75°F, pulse el botón ECO, la velocidad del ventilador cambiará a Auto, la temperatura fijada se mantendrá sin cambiarse.

### NOTA:

Si se presiona el botón ECO/GEAR (ECO/MARCHA), o se modifica el modo o se ajusta la temperatura establecida a menos de 24°C/75°F, se detendrá la operación ECO.

En funcionamiento ECO, la temperatura fijada debería ser de 24 °C/75 °F o más. Podría haber un enfriamiento insuficiente. Si no se encuentra cómodo, simplemente pulse de nuevo el botón ECO para pararlo.

### Operación GEAR (Marcha):

Presionar el botón ECO para ingresar a la operación GEAR (MARCHAS) como sigue:  
75% (hasta 75% de consumo de energía eléctrica)

↓  
50% (hasta 50% de consumo de energía eléctrica)

↓  
Modo de ajustes previos.

Bajo la operación GEAR (MARCHAS), la pantalla en el mando a distancia alternará entre consumo eléctrico y ajuste de temperatura.

## Función SHORTCUT(ATAJO)

Pulse el botón SHORTCUT (ATAJO) (algunas unidades)



Pulsando este botón cuando el mando a distancia está encendido, el sistema volverá automáticamente a las configuraciones anteriores, incluyendo modo de funcionamiento, temperatura fijada, nivel de velocidad del ventilador y función SLEEP (DORMIR) (si está activada).

Si se pulsa durante más de 2 segundos, el sistema restablecerá automáticamente las configuraciones de funcionamiento actuales, incluyendo modo de funcionamiento, temperatura fijada, nivel de velocidad del ventilador y función sleep (DORMIR) (si está activada).

## Función Silence (Silencio)



Mantenga pulsado el botón Fan (Ventilador) durante más de 2 segundos para activar / desactivar la función Silence (algunos modelos). Puede resultar en una capacidad de enfriamiento y calefacción insuficiente debido a la operación de baja frecuencia del compresor. La presión del botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO), Mode (Modo), Sleep (Dormir), Turbo o Clean (Limpiar) durante el funcionamiento cancelará la función Silence (Silencio).

## Función FP



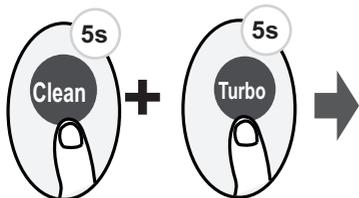
La unidad funcionará con el ventilador a velocidad alta (mientras el compresor está encendido) con la temperatura fijada automáticamente a 8 °C/46 °F.

**Nota:** Esta función es solo para aire acondicionado equipado con bomba de calor.

Presione este botón 2 veces durante un segundo en el modo de CALEFACCIÓN con la temperatura establecida de 16°C/60°F o 20°C/68°F (para los modelos RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B10(D2)/BGEF y RG10B10(D2)/BGCEF) para activar la función FP.

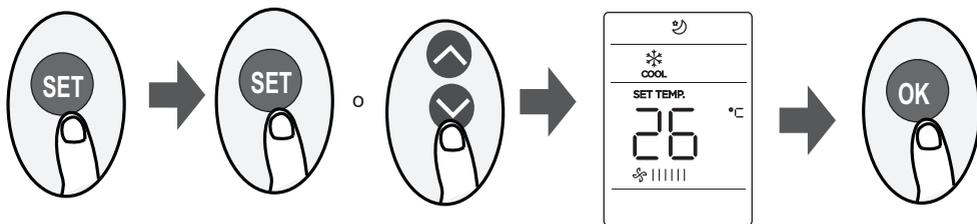
Pulse los botones de On/Off (Encendido/Apagado), Sleep (Dormir), Mode (Modo), Fan (Ventilador) y Temp. (Temperatura) durante funcionamiento cancelará esta función.

## Función BLOQUEAR



Presione juntos el botón **Clean (Limpiar)** y el botón **Turbo** durante más de 5 segundos para activar la función Lock (Bloquear). Todos los botones no responderán, excepto que presione estos dos botones durante dos segundos nuevamente para deshabilitar el bloqueo.

## Función Ajustar



- Presione el botón SET (Ajustar) para entrar en la configuración de función, luego presione el botón SET (Ajustar) o TEMP  $\nabla$  o TEMP  $\blacktriangle$  para seleccionar la función deseada. El símbolo seleccionado parpadeará en el área de visualización, y presione el botón OK para confirmar.
- Para cancelar la función seleccionada, simplemente realice los mismos procedimientos arriba descritos.
- Presione el botón SET (Ajustar) para desplazarse por las funciones de operación como sigue: Breeze Away (Brisa) ( $\text{R}^{\text{N}}$ )  $\rightarrow$  Fresh (Aire fresco)\*( $\text{D}$ )  $\rightarrow$  Sleep (Dormir) ( $\text{Z}$ )  $\rightarrow$  Follow Me (Sígame) ( $\text{R}$ )  $\rightarrow$  Modo AP ( $\text{W}$ )  
[\*]: Si su mando a distancia tiene los botones Breeze Away (Brisa), Fresh (Aire fresco) y Sleep (Dormir), no puede usar el botón SET (Ajustar) para seleccionar las funciones Breeze Away (Brisa), Fresh (Aire fresco) y Sleep (Dormir).

### Función Breeze Away (Brisa) ( $\text{R}^{\text{N}}$ ) (algunas unidades):

Esta función evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y lo haga sentir frescor.

**NOTA:** Esta función solo está disponible en los modos de Refrigeración, Ventilador y Deshumidificación.

### Función FRESH (AIRE FRESCO) ( $\text{D}$ ) (algunas unidades):

Cuando se inicia la función FRESH (AIRE FRESCO), el generador de iones está encendido y ayudará a purificar el aire de la habitación.

### Función Sleep (Dormir) ( $\text{Z}$ ):

La función de DORMIR se utiliza para reducir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para estar cómodo). Esta función solo puede activarse con el mando a distancia.

Para una explicación detallada, ver "operación de dormir" en el "MANUAL de USUARIO".

**NOTA:** La función SLEEP (DORMIR) no está disponible en los modos de VENTILADOR o DESHUMIDIFICACIÓN.

### Función Follow me (Sígame) ( $\text{R}$ ):

La función FOLLOW ME (SÍGAME) permite que el mando a distancia mida la temperatura en su ubicación actual y envíe esta señal al aire acondicionado cada 3 minutos. Al usar

modelos AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, medir la temperatura ambiental desde el mando a distancia (en vez de desde la propia unidad) permitirá al aire acondicionado optimizar la temperatura a su alrededor y asegurar el máximo confort.

**NOTA:** Mantenga presionado el botón Turbo durante siete segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función Follow Me (Sígame).

- Si la función de memoria está activada, "**On (Encendido)**" se mostrará durante 3 segundos en la pantalla.
- Si la función de memoria está desactivada, "**Off (Apagado)**" se mostrará durante 3 segundos en la pantalla.
- Cuando la función de memoria está activada, presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO), un cambio del modo o un corte de energía no cancelará la función Follow me (Sígame).

### Función AP ( $\text{W}$ ) (algunas unidades):

Elija el modo AP para realizar la configuración de red inalámbrica. Para algunas unidades, no funciona presionando el botón SET (Ajustar). Para entrar en el modo AP, presione continuamente el botón LED siete veces en 10 segundos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte a la agencia de ventas o al fabricante para más detalles.

**CR2756-RG10(D2S)**